



CITTA' DI
SARONNO

Assessorato Istruzione e Cultura

ASSOCIAZIONI *in* PIAZZA

Saronno suona e canta...come una volta



Rievocazione storica

Saronno 8 maggio 2016



CITTA' DI
SARONNO

Assessorato Istruzione e Cultura

ASSOCIAZIONI IN PIAZZA

Saronno suona e canta...come una volta

Domenica 8 maggio 2016

Giuria del Concorso

Franco Speroni, artista

Otilie Pobitzer, esperta in costumi tradizionali

Simona Dal Cer, regista e conduttrice di laboratori teatrali

Marco Merighi, musicista

Organizzazione e coordinamento

Ufficio Cultura

Fotografie

Diego Pastore, Paolo Agosti, Paolo Ferlini, Katia Marelli,

Mauro Discacciati, Fabio Reina, Daniela Busnelli, Alessandro Miani.

In copertina

***Mercato a Saronno* di Giuseppe Dominioni**

La Città di Saronno si veste di una luce particolare ogni volta in cui si avvicina la sua Rievocazione Storica che si svolge nell'ambito della Festa delle Associazioni: l'allegria che caratterizza l'atmosfera cittadina in quelle giornate non ha eguali nel corso dell'anno.

E' l'occasione giusta per chi vuole sperimentare la vita quotidiana di cent'anni fa, con la fatica del lavoro manuale e con la gioia e la convivialità che caratterizzavano la società dell'epoca. Anzi, è proprio quest'ultimo aspetto della vita passata ad attirare i figuranti così in gran numero.

Pregevole è la cura che ogni singolo figurante adopera per il proprio abbigliamento: nulla è fuori luogo per l'epoca ed ogni dettaglio è frutto di un'attenta attività di informazione.

Ed è anche l'occasione attesa con entusiasmo dalle varie Associazioni cittadine per informare della loro attività, dei traguardi raggiunti ed anche delle difficoltà che incontrano.



Un particolare ringraziamento va al Sindaco di Challans, Serge Rondeau, che ci ha onorato della sua presenza sfilando con i figuranti per le vie cittadine nella Rievocazione Storica.

Arrivederci alla Festa delle Associazioni 2017.

*Lucia Castelli
Assessore alla Cultura, Istruzione e Pari Opportunità*

Saronno suona & canta... come una volta

I LUOGHI DELLA RIEVOCAZIONE

Dalle 12 alle 14
e dalle 16.30 alle 18

1 TRIPPA...IN CANTO

Gastronomia Borsani, via Garibaldi

7 BELLE EPOQUE

Via Garibaldi

11 PELLEGRINAGGIO A CARAVAGGIO

Corso Italia

15A MEZDI' IN DI CAMP: CANSUN IN ALLEGRIA

Piazza La Malfa

28 IN LICENZA DAL FRONTE

Piazza Volontari del Sangue

37A I PIATTI DELL'ANTICA OSTERIA

Gli amici del Galli, via S. Giuseppe 18

38 I AMIS DE L'OSTERIA

Vino e Sapori, Corso Italia 99

39 VALZER AL CAFFÈ

La Cafferria, Corso Italia 89

43 CANTA CHE TI PASSA

Cafè Noir, Corso Italia 75

GRAN GALÀ DELL'OPERETTA

75 La Chocoteca, Piazza Schuster ore 12

49 Le Gran Cafè, Piazza De Gasperi ore 13

62 CINEMATOGRAFO AMBULANTE

Enjoy, Piazza La Malfa 1

80 CONCERTINO

Il Mago del Caffè, Piazza Riconoscenza 10

81 LE VOCI DEI MESTIERI

Piazza Riconoscenza

88 INVITO A CENA

Art's Cafè, Via P.L.Monti 7



96 CIRCOLO AZIENDALE

Piazza Libertà

98 UNA BANDA... DA OPERETTA

Pigreco Cafè, Piazza Libertà 3

100 NINNA NANNA

Via Roma

113 BIVACCO SCOUT

Giardini di Villa Gianetti

120 CONCERTO FOLK

Dolce Aroma, Via Roma 13

135 IL MATRIMONIO

Cafè e Wine Bar AL 9

Via Mazzini 9

136 LA GIURIA

Black Bakery Cafè

Via Mazzini 7

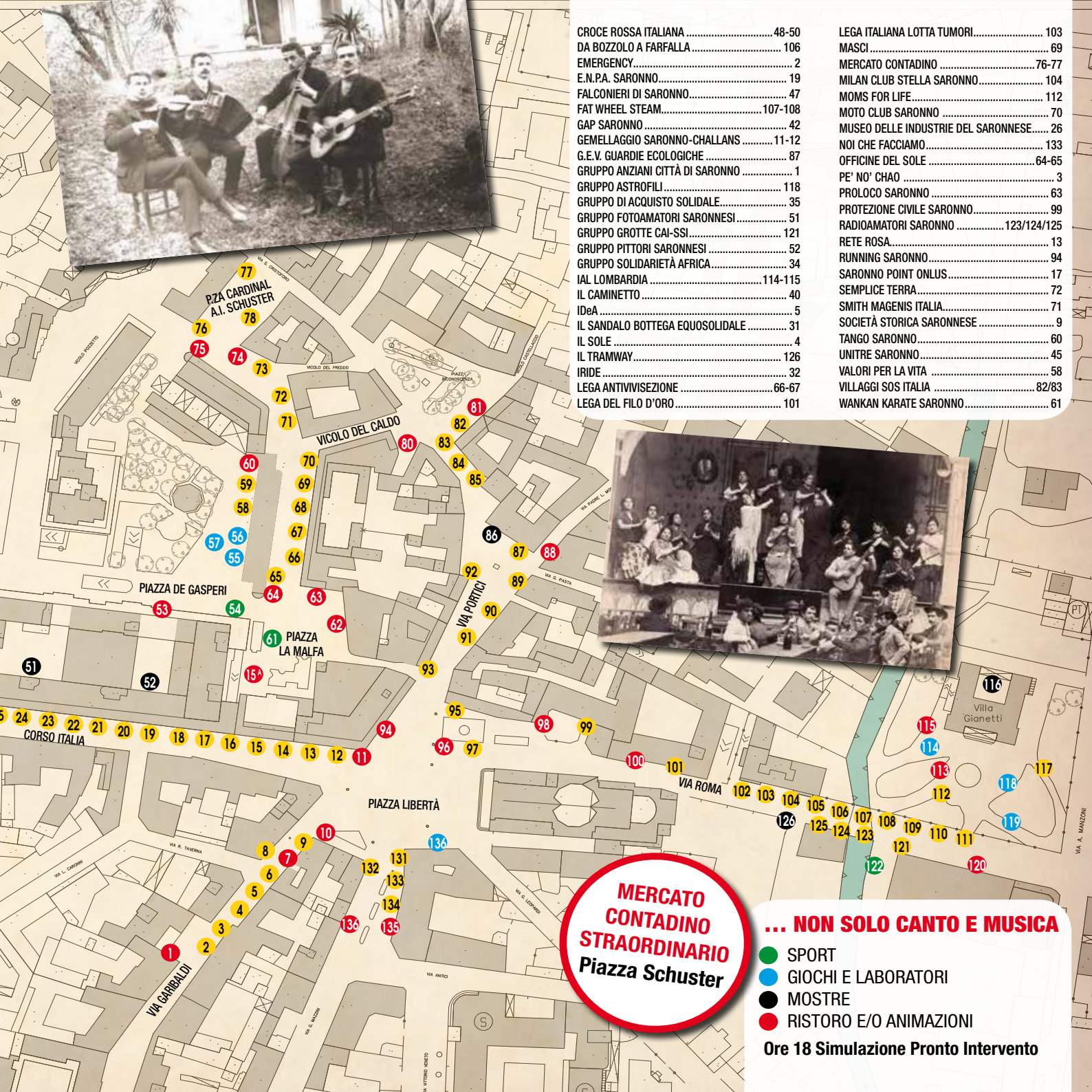


ACCADEMIA ARTI ORIENTALI	22	AUSER VOLONTARIATO ONLUS	102
ACCADEMIA MARZIALE SARONNO	37	AVIS COMUNALE SARONNO	23-24
ACCIPE'	79	AVULSS	89
AGESCI SARONNO 1	117	BANCA DEL TEMPO	33
AGIM GENITORI IGNOTO MILITI	15	CARABINIERI IN CONGEDO	95
A.I.A. ASS. ARBITRI SARONNO	109	CASA DI PRONTA ACCOGLIENZA	110
AISF INSUBRIA ONLUS	111	CENTRO CULTURALE ISLAMICO	20-21
AMBIENTE SARONNO ONLUS	91	CENTRO DI INCONTRO	6
AMICI DELLA CASSINA ONLUS	71	CENTRO DIURNO DISABILI	27
AMICI DELLA LIRICA GIUDITTA PASTA	8	CIRCOLO CULTURALE SARDO	25
AMICI PADRE MONTI	85	CLASSE 1950	18
AMIS DE L'OSTERIA	38	CLUB 125 FRECCE TRICOLORI SARONNO	41
ANIMA E CORE	134	COMITATO FAMIGLIE BAMBINI CERNOBYL	59
A.P.S. SALTO QUANTICO EVENTI BENESSERE	36	COMITATO MARIA LETIZIA VERGA	84
ASILI NIDO COMUNALI	119	COMITATO TUTELA BAMBINO IN OSPEDALE	46
ASS. CULTURALE PUGLIESE DI SARONNO	16	COLLEGIO ARCIVESCOVILE CASTELLI	73-74
ASSOCIAZIONE GENITORI RODARI	55/56/57	CORO ALPE	28
ASSOCIAZIONE MICOLOGICA BRESADOLA	29/30	CORPO MUSICALE CITTADINO	92
ASSOCIAZIONE MARINAI D'ITALIA	53	CORRIAS SARONNO	54
ASSOCIAZIONE SARONNESE DIABETICI	90	CRA FNM SEZIONE SORRISO	96
ASVAP 4 - IL CLAN-DESTINO	43/44	CRISALIDE	68



CROCE ROSSA ITALIANA	48-50
DA BOZZOLO A FARFALLA	106
EMERGENCY.....	2
E.N.P.A. SARONNO.....	19
FALCONIERI DI SARONNO.....	47
FAT WHEEL STEAM.....	107-108
GAP SARONNO.....	42
GEMELLAGGIO SARONNO-CHALLANS	11-12
G.E.V. GUARDIE ECOLOGICHE	87
GRUPPO ANZIANI CITTÀ DI SARONNO	1
GRUPPO ASTROFILI.....	118
GRUPPO DI ACQUISTO SOLIDALE.....	35
GRUPPO FOTOAMATORI SARONNESI.....	51
GRUPPO GROTTE CAI-SSI.....	121
GRUPPO PITTORI SARONNESI.....	52
GRUPPO SOLIDARIETÀ AFRICA.....	34
IAL LOMBARDIA	114-115
IL CAMINETTO.....	40
IDEA.....	5
IL SANDALO BOTTEGA EQUOSOLIDALE	31
IL SOLE	4
IL TRAMWAY.....	126
IRIDE.....	32
LEGA ANTIVIVISEZIONE	66-67
LEGA DEL FILO D'ORO.....	101

LEGA ITALIANA LOTTA TUMORI.....	103
MASCI.....	69
MERCATO CONTADINO	76-77
MILAN CLUB STELLA SARONNO.....	104
MOMS FOR LIFE.....	112
MOTO CLUB SARONNO	70
MUSEO DELLE INDUSTRIE DEL SARONNESE.....	26
NOI CHE FACCIAMO.....	133
OFFICINE DEL SOLE	64-65
PE' NO' CHAO	3
PROLOCO SARONNO	63
PROTEZIONE CIVILE SARONNO.....	99
RADIOAMATORI SARONNO	123/124/125
RETE ROSA.....	13
RUNNING SARONNO.....	94
SARONNO POINT ONLUS.....	17
SEMPLICE TERRA.....	72
SMITH MAGENIS ITALIA.....	71
SOCIETÀ STORICA SARONNESE.....	9
TANGO SARONNO.....	60
UNITRE SARONNO.....	45
VALORI PER LA VITA	58
VILLAGGI SOS ITALIA	82/83
WANKAN KARATE SARONNO.....	61



**MERCATO
CONTADINO
STRAORDINARIO**
Piazza Schuster

... NON SOLO CANTO E MUSICA

- SPORT
- GIOCHI E LABORATORI
- MOSTRE
- RISTORO E/O ANIMAZIONI

Ore 18 Simulazione Pronto Intervento



Arriva un treno...
come una volta









Saronno suona e canta... come una volta



All'inizio del Novecento la musica e il canto sono elementi radicati nella vita quotidiana, con la loro valenza di convivialità e condivisione, occasione di incontro, di scambio, di relazione.

Una forma di espressione non solo limitata al mondo dello spettacolo: la colonna sonora della vita di ogni giorno è fatta di cori, di orchestre, di cantastorie... ma anche di canto spontaneo solista o in gruppo nel lavoro dei campi, nelle feste popolari, nelle osterie, nelle funzioni sacre o civili, nell'intimità delle case.

In attesa dell'avvento della radio, che in Italia avviò le sue trasmissioni nel 1924, nei salotti la musica si ascoltava non solo dal vivo ma anche dal grammofo, nei primi anni del Novecento infatti vengono prodotti i primi apparecchi per la riproduzione del suono.





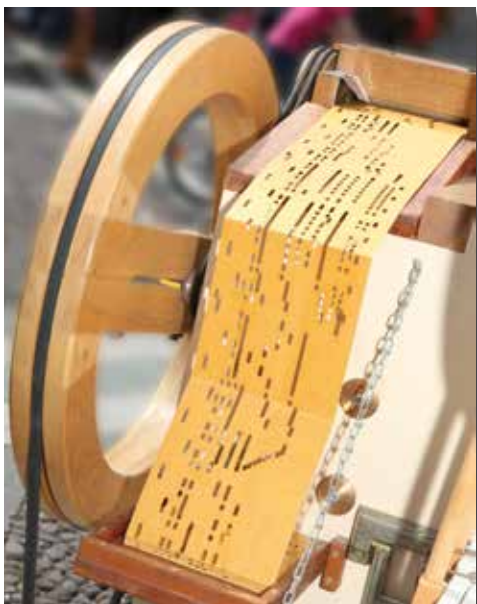
Per le strade poi si poteva incontrare l'organetto, o pianino meccanico, montato sul carretto e condotto dai suonatori ambulanti.

Non dimentichiamo inoltre che ogni concerto ha bisogno di un pubblico, dai raffinati intenditori di opere e operette agli spettatori seduti ai tavolini del Caffè Concerto, fino agli avventori dell'osteria che sanno apprezzare un coro conviviale condito da un buon pasto e una buona bevuta.

Questo ci sembra incredibile oggi, quando la maggior parte delle persone ascolta la musica ai concerti, oppure in casa con riproduttori sonori sempre più sofisticati, e quasi ovunque con gli auricolari. E nessuno canta più spontaneamente, forse neanche sotto la doccia.

La nuova edizione della rievocazione storica a Saronno ripropone diverse espressioni di generi musicali, dall'opera lirica ai canti delle mondine, dal coro di montagna agli stornelli di osteria... e il tutto eseguito dal vivo dai figuranti in costume d'epoca. Un'occasione per i volontari delle associazioni, protagonisti della giornata, e per tutti i cittadini di riappropriarsi di un patrimonio in via d'estinzione, almeno per quanto riguarda la sua valenza umana, personale e sociale.

*Fiorella Bianchi
Ufficio Cultura*













Anima e Core - Noi che facciamo

Il matrimonio

1° Classificato





Francesco Paolo Tosti
Romanze • Songs
 per canto e pianoforte • for voice and piano

Aprile
 Melodia
 Milano, aprile 1892

Vari di • • Vari di Enrico Tassinari Paganini

1.

CANTO
 Apriti il tuo cuore
 Apriti il tuo cuore
 Apriti il tuo cuore

PIANO
 dolce

SAR 18917

Amici della Lirica Giuditta Pasta
 Società Storica Saronnese

Belle Èpoque

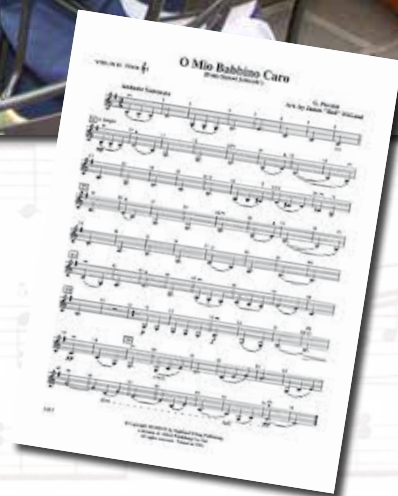
2° Classificato



Comitato Maria Letizia Verga - Amici di Padre Monti

Concertino

3° Classificato





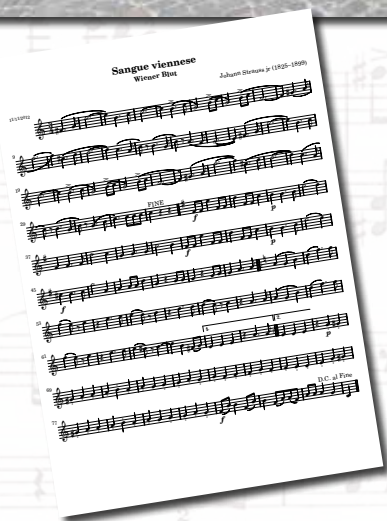
Ambiente Saronno - Associazione Saronnese Diabetici
Corpo Musicale Cittadino

Invito a Cena
con una Banda da Operetta



Associazione Genitori Ignoto Militi
Mezdi in mezz a i camp





Gruppo Il Caminetto
Valzer al Caffè



Villaggio SOS Saronno
dolce
Le voci dei mestieri





LA BALILLA

Va un po' in un osteria che di
fa
mi un osteria che mi
fa un po' in un osteria che di
fa
mi un po' in un osteria che di
fa
mi un po' in un osteria che di
fa
mi un po' in un osteria che di
fa
mi un po' in un osteria che di
fa

Tamis de l'osteria del Borgo
Canti all'osteria



L'Albero Musicale
Concerto Folk
dolce

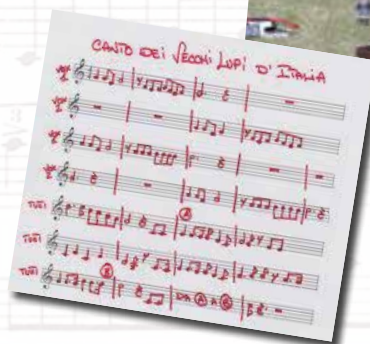




AVIS Comunale Saronno
Gran Galà dell'Operetta



AGESCI Saronno 1
Bivacco scout





Associazione Accipè
Ninna nanna





Coro Alpe

In licenza dal fronte





ASOAP 4 - Il Clan-destino
Canta che ti passa



PRO LOCO Saronno
Cinematografo ambulante





Gruppo Anziani Città di Saronno
Trippa in canto



Gruppo Donne dell'era e Musici
Canti dalla Val Seriana





Associazione Semplice Terra
Ritorno dai campi



Associazione Gemellaggio Saronno-Challans
Pellegrinaggio a Caravaggio





Musica a Saronno, come una volta, da quella di strada ai concerti lirici, alle canzoni d'osteria: i figuranti delle associazioni, dopo il viaggio sul treno d'epoca e la sfilata per le vie del centro, si posizionano presso i locali pubblici, piazze e cortili per dare il meglio di sé.

In via Garibaldi ascoltiamo le romanze di Francesco Paolo Tosti interpretate da un cantante lirico acclamato da coppie eleganti della «Saronno bene», giunte addirittura in auto (quella della famiglia Lazzaroni; quadro rievocativo presentato dall'Associazione Amici della Lirica Giuditta Pasta e Società Storica Saronnese).

A pochi passi da lì attorno ad una lunga tavolata festosa, tra valzer e tarantelle, si festeggia il matrimonio tra due sposi e due regioni, lui lombardo e lei campana (grazie al connubio tra Anima e Core e Noi che





Saronnese Diabetici e la partecipazione di musicanti del Corpo Musicale Cittadino).

Più avanti, in Corso Italia, quattro coppie ben vestite ballano il valzer sulle note diffuse da un grammofono (Il Caminetto). In città è poi giunta in carrozza, anche una soubrette dell'operetta per esibirsi con valenti musicisti sul palco di un rinomato locale (Avis Comunale).



facciamo), mentre nella piazza poco distante due giovani musiciste e una cantante lirica intrattengono con arie pucciniane nobili signore sedute al Caffè (Comitato Maria Letizia Verga e Amici di Padre Monti).

In Piazza Libertà una Coppietta ricorda l'anniversario di nozze assistendo all'esibizione di suonatori che eseguono celeberrime arie d'opera (Ambiente Saronno, Associazione





E che dire del cinematografo ambulante? Un tendone allestito in Piazza La Malfa celebra gli esordi del cinema muto, quando il sonoro era garantito da inconfondibili melodie al pianoforte (Pro Loco Saronno).

Ma si sa, la musica è di tutti, non solo dei più ricchi. Canti popolari si diffondono nella pausa pranzo di chi è tornato dal duro lavoro dei campi, accompagnato dai bambini (Associazione Genitori Ignoto Militi). Per la strada c'è chi improvvisa un concerto folk per intrattenere i passanti (Albero Musicale) e chi, su di un carro agricolo, si reca cantando al classico pellegrinaggio a Caravaggio (Associazione Gemellaggio).

Da un'osteria provengono le voci di quattro reduci della grande guerra, attorno a un tavolo con un fiasco di vino e tanti ricordi, con sulle labbra le canzoni di montagna (Coro Alpe); alle loro voci che si mischiano a quelle di un gruppo di amici, che tra un bicchiere e l'altro, intonano le canzoni tipiche della tradizione popolare milanese (I amis de l'Osteria del Borgo).





Un altro caratteristico gruppo ci ricorda che, ieri come oggi, quando c'è una chitarra l'occasione per cantare è sempre buona per rinsaldare i legami di amicizia. (Asvap 4 e il Clan-Destino).

Attorno a un tavolo, in attesa di un buon piatto di trippa, un brillante paesano intona i più famosi canti popolari lombardi (Gruppo Anziani Città di Saronno).

Intanto, in Piazza della Ciucchina è arrivato «lo strascè», lo straccivendolo, richiamando le donne e gli abitanti del cortile con i suoi caratteristici vocalizzi (Villaggio Sos).





C'è musica anche attorno al fuoco e al focolare: il primo è acceso davanti alla tenda da campo degli scout (che hanno interpretato se stessi, con canti da cerimonia, come cent'anni fa); il secondo è in una vecchia casa, dove una mamma racconta ai suoi bambini filastrocche e, per il più piccolo, intona una ninna nanna (Associazione Accipè). Alla Rievocazione storica partecipano anche le associazioni ospiti: le Donne dell'era dalla Val Seriana ci allietano con i canti tradizionali della loro valle e, grazie ai volontari del Museo Musicalia di Cesena, riecheggiano le note degli antichi organetti meccanici. Un'aria di festa, come una volta.

*Daniela Busnelli
La Settimana di Saronno*





















Como una volta...





Si ringraziano tutti i ristoratori Saronnesi.

Un grazie particolare, per il concorso:

Gastronomia Borsani, Gli Amici del Galli,
Note di Pasta, Cinema Silvio Pellico,
Amici della Lirica G. Pasta, Protezione Civile ANC,
Protezione Civile Saronno



Ufficio Cultura - Comune di Saronno
Tel. 02 96710243/358
cultura@comune.saronno.va.it
www.comune.saronno.va.it

Finito di stampare nel mese di luglio 2016
Wingraff srls - Gerenzano

